

# La evolución de la *materia de Bretaña*: de la historia al esoterismo

Autora: Sandrine García , Universidad de Perpiñán ( Francia )

[sandrine.garciatiti@yahoo.com](mailto:sandrine.garciatiti@yahoo.com)



"The Achievement of the Grail" (1891-4) Tapestry by Edward Burne-Jones, Museum and Art Gallery of Birmingham

Desde hace tiempo , se observa un resurgir del mito artúrico en nuestra sociedad a través de diferentes medios de comunicación. El cine se apoderó de las leyendas en varias ocasiones, y no es sorprendente ver cómo cada fin de año una miniserie o una película dedicada al famoso Arturo o a las leyendas de Merlín y de Ávalon. Un mito adaptado, mayoritariamente, por los publicistas que se inspiran en la materia de Bretaña para crear un mundo maravilloso donde existían unos valores como el honor , la solidaridad entre caballeros , la templanza , la fortaleza , la lealtad etc ....Tantas cualidades perdidas por el ser humano del siglo XXI, perdido en una sociedad en la que esos valores fueron reemplazados por la avaricia , el egoísmo, la ansia de “medrar” en la jerarquía social o simplemente por el instinto de supervivencia cuando el dinero falta. Claro que lo que acabo de enumerar son caricaturas de la sociedad contemporánea. Pero no todo es erróneo, y por eso el hecho de viajar hacia *Otro mundo*, otra época, puede parecer inútil en un principio hasta que uno comprenda que las leyendas y los mitos son necesarios para entender lo que nos falta hoy en día : un poco de ilusión en un mundo demasiado racionalizado y científico. Notamos que aquellas leyendas no están simplemente dirigidas a los niños, sería un error pensarlo. Al contrario la *materia de Bretaña* encierra en sí misma numerosas lecciones o escarmientos para el adulto.

Éste sólo puede entender el sentido escondido de aquellas historias, apelando a sus sentimientos y emociones. Una etapa de la vida necesaria para el futuro desarrollo personal donde la ilusión y la

creencia en un mundo imaginario u *Otro mundo* son los fundadores de nuestra capacidad de creer en lo trascendental. Esto podría explicar el éxito del *Señor de los anillos* de Tolkien<sup>1</sup> que toma un trasfondo épico cuyo origen es innegable: la *materia de Bretaña* es adaptada y acondicionada por Tolkien hasta crear un mundo mítico en el que las luchas ancestrales y lo maravilloso forman parte de lo cotidiano. Podría dar otro ejemplo vigente y actual como la última campaña publicitaria de los supermercados gallegos *Gadis*. El anuncio publicitario muestra a un caballero moderno (o vestido de manera contemporánea) cabalgando por los campos gallegos y nombrando las características que definen a un verdadero gallego y a su región con el lema : “¡Vivamos como galegos!” . Las imágenes que desfilan en la campaña publicitaria aluden directamente al tópico del mundo épico y su protagonista pero también con el típico paisaje: igual que el de Bretaña, con sus acantilados rodeados por el mar revuelto y la lluvia constante que no cesa de caer lo que caracteriza el modo de vivir gallego. La ingeniosa publicidad re-actualiza el trasfondo mítico que pertenece al mundo celta como si fuera “alférez” o portaestandarte de unos valores pasados, quizás legendarios pero comunes a la cultura europea, como si la leyenda artúrica viviera en cada uno de nosotros pero de manera escondida o inconsciente. Podríamos hablar de un inconsciente cultural colectivo que espera a ser reactivado, puesto que la *materia de Bretaña* tiene unos orígenes muy remotos y sorprendentes a veces. Como vamos a ver, las diversas influencias del mito artúrico, del Grial, de los caballeros de la Tabla Redonda o de Merlín son muy heterogéneos; sin embargo, las nuevas investigaciones y los nuevos retos que se plantean a los investigadores para entender mejor la *materia de Bretaña* son fascinantes y dan un nuevo giro a la leyenda .

En primer lugar, empezaré haciendo un resumen de estas nuevas hipótesis sobre el verdadero Arturo y sobre su figura literaria, que evolucionó a través de los siglos y de las diversas fuentes. Pero la creación literaria de un objeto sagrado como el Grial plantea un problema en cuanto a su interpretación. Con él se creó una nueva aventura para poder encontrar el famoso tesoro, alimentando las especulaciones más fantásticas, como el Tesoro del abad Saunière<sup>2</sup> en Francia, o la leyenda del tesoro de los Cátaros<sup>3</sup>. Tantos misterios y enigmas que vamos a relatar y explicar en el presente artículo para que el nuevo lector o (lector moderno) nunca deje de creer que en este trasfondo mítico pueda haber algo de real o verdadero.

---

<sup>1</sup> Tolkien, J.R.R., *El Señor de los anillos*, colección Minotauro, 2004.

<sup>2</sup> Ver el artículo de *Wikipedia* en cuanto a Béranger Saunière,  
[http://fr.wikipedia.org/wiki/B%C3%A9renger\\_Sauni%C3%A8re](http://fr.wikipedia.org/wiki/B%C3%A9renger_Sauni%C3%A8re)

El abad, antiguo cura en Rennes-Le-Chateau, en 1885, encontró (mediante unos obreros) en un pilar del altar de la iglesia unos pergaminos. Nunca desveló el contenido de los pergaminos pero desde entonces emprendió obras gigantescas como la casa Béthanie o la Torre Magdala. No se supo, en realidad, de dónde venía el dinero pero la leyenda del Tesoro encontrado por el abad es todavía un misterio.

<sup>3</sup> *Los Cátaros*, Librairie espagnole Atelier Empreinte, 320 pages.

O leer el artículo "Catarismo" en *Wikipedia*, <http://es.wikipedia.org/wiki/Albigenses>

## **Arturo y la Historia:**

Los textos más antiguos nos presentan a Arturo no como el gran rey legendario sino como *dux bellorum* es decir jefe militar. Cabe recordar que, a mediados del siglo V, unas tribus germánicas (constituidas de anglos y sajones en su mayoría) invadieron la provincia romana de Britania hasta conquistarla, en parte, el año 825. Lo que se suele llamar *The Dark Ages*, fue un período en el que se desarrollaron las leyendas artúricas. El gran Arturo se hizo famoso en la batalla del Monte Badón o *Mons Badonicus* durante la cual derrotará a los sajones alrededor de una ciudad al suroeste de Inglaterra: Bath. Actualmente, algunos autores asimilan la figura de Arturo a la de un general britorromano : Lucius Artorius Castus . Y es verdad que las coincidencias (si podemos hablar realmente de coincidencias) son sorprendentes. Lucio Arturo Casto<sup>4</sup> nació en Cornualles en el siglo V. Su familia, de estirpe romana, siempre defendió la isla, aún cuando las legiones romanas se habían ido de allí. Crearon un bastión único llamado *Camulodunum* , quizás la antigua *Camelot*, que los investigadores ubican en Colchester. Arturo se convierte así en un gran jefe u oficial de caballería y al frente de un cuerpo de jinetes. Los nombres de los jinetes se parecen mucho a los de la leyenda. Podemos citar a: Cayo que sería el caballero Fair , a Betavir o a Valvanio que podría ser Gawain, “Gauvain”. La reina Ginebra que sería el almagama de dos mujeres con las que habría vivido Arturo: Leonor de Gwent y Ginebra con la que se desposó después de divorciarse de Leonor. En el siglo V, los celtas intentaron invadir una parte de la isla, pero Lucio Arturo los detuvo y, en 493, salió victorioso en la Batalla del Monte Badón. Después de aquellos hechos históricos y de su deseo de mantener un bastión latino en la isla, murió en 514 en el fuerte de Aballava ( según ciertos investigadores sería Ávalon ) a causa de una herida de guerra infligida por Merdrautus, un rebelde.

Poco a poco el heroísmo de este personaje histórico dio lugar a una serie de historias de transmisión oral que pasaron de generación en generación, conformando una leyenda ( es decir una narración oral o escrita fundada en la verdad ) y, a posteriori, un mito ( un relato de hechos maravillosos protagonizados por personajes sobrenaturales o extraordinarios como los héroes ). Ahora Arturo forma parte de la mitología celta donde se exagera notablemente su papel de vencedor, hasta casi convertirlo en una divinidad.

## **De la leyenda al mito:**

---

<sup>4</sup> Para más informaciones ver el artículo de Arturo en Wikipedia, [http://es.wikipedia.org/wiki/Rey\\_Arturo](http://es.wikipedia.org/wiki/Rey_Arturo)

Poco queda del *dux bellorum* de la tradición céltica , el proceso *mitogénético* lo aleja de la historia del siglo V y lo lleva a un mundo fantástico y maravilloso que podríamos resumir así: Arturo era el hijo de un rey llamado Uther Pendragon o, más sencillamente, “Hijo de Dragón”. Este rey se enamoró de Ygraine, la esposa de Gorlois, duque de Cornualles. Merlín, a través de un hechizo hizo pasar a Uther por Gorlois y, la nueva pareja , sin que Ygraine lo supiera, se une en el lecho matrimonial. Aquella noche fue concebido Arturo que nació unos meses después ( a veces en las leyendas fantásticas el número de meses de embarazo puede cambiar, en el *Libro del Caballero Zifar*<sup>5</sup> , la mujer *Diablo* da a luz tras siete meses ). Merlín, el mago, tomó al niño y se lo entregó a una familia para que se ocupara de él. Ygraine y Gorlois engendraron a Morgana, que se convertiría en sacerdotisa igual que la Dama del Lago en Ávalon. La leyenda cuenta que muchos caballeros de Inglaterra venían a sacar una espada, misteriosamente prisionera en un trozo de mármol. Pero Arturo fue el único capaz de sacar la espada de su prisión y, desde entonces, fue proclamado rey de Inglaterra, ya que su verdadera identidad fue revelada. Otra versión cuenta que Excalibur, la espada invencible, fue entregada a Arturo por la Dama del Lago. Arturo reúne en su castillo de Camelot (o Caerleon<sup>6</sup>) a un reducido número de caballeros que formarían el Orden de la Tabla Redonda. Algunos emprenden una aventura extraordinaria: encontrar el Santo Grial que apareció un día en el castillo. Mientras tanto, Arturo se casa con una doncella llamada Ginebra que se enamora, a su vez, de un caballero de la Tabla Redonda: Lancelot. Mordred, hijo de Arturo y Morgana, denuncia el idilio y el rey condena a la ilegítima pareja. Sin embargo, Lancelot salva a su reina de la hoguera y los dos escapan a Francia<sup>7</sup>. Arturo deja su reino en manos de Mordred y parte en busca de los amantes. Al regresar, Arturo lucha por recuperar su reino y, durante la batalla de Calman, es herido por su hijo (Mordred). Morgana, que se entera inmediatamente del asunto, lo lleva en una barca a Ávalon con sus compañeras. Los monjes de Glastonbury<sup>8</sup> sostienen que el rey Arturo fue enterrado junto a Ginebra (traída por Lancelot una vez muerta) en un bosque ; desde luego la leyenda tardía de Glastonbury dice que los cuerpos se encontraron y que fueron llevados al monasterio para darles real sepultura.

El resumen propuesto no engloba todas las versiones literarias de la leyenda, o mejor dicho, de las leyendas . El relato de la vida fantástica de Arturo se va elaborando a través de los siglos hasta llegar a su forma definitiva, que acabamos de resumir. Al principio existe un proceso de *literatización* de la leyenda oral hasta su concepción más actual en la que aparece la *queste* del

---

<sup>5</sup> Anónimo, *Libro del caballero Zifar*, edición de J.González Muela, Clásicos Castalia Madrid, 2000.

<sup>6</sup> Un artículo muy interesante sobre la ubicación de Camelot aparece en *Enfances Arthurienes*, ver Bibliografía.

<sup>7</sup> El hecho remite directamente a la historia de *Tristán e Isolda*.

<sup>8</sup> Ver el artículo de *Wikipedia* titulado "Glastonbury", <http://es.wikipedia.org/wiki/Glastonbury>

santo Grial. En realidad, el santo objeto no aparecía en los primeros textos escritos encontrados que hablaban del reino de Arturo. Se trata de un "añadido" literario posterior . Tantas preguntas rodean la formación de la leyenda o mito de Arturo que vamos a intentar explicitar a través de un estudio propiamente literario de la *materia de Bretaña*.



### **La materia de Bretaña en la literatura:**

Las primeras apariciones de la figura del rey Arturo proceden de una elegía titulada *Gododdin* ( 600 ) y más tarde de unos poemas del *Libro Negro de Carmarthen* y del *Libro de Taliesin*. El poema 30 de aquel libro titulado "Preidea Annwfn", relata el viaje de Arturo en un barco (Prydwenn) hacia el Otro Mundo para robar, en la Ciudad de los Muertos, el Caldero Mágico. Este episodio remite a varios relatos de la Antigüedad como al mito de Eurídice, pero la narrativa céltica integra o reelabora ciertas partes de distintos mitos antiguos con el fin de crear nuevas leyendas propias de la cultura celta. Así, el Caldero Mágico es un objeto tan simbólico como lo será más tarde el Grial, hasta confundirse en un mismo objeto mágico. Pero en aquellos tiempos de la escritura de poemas cimbrios, el contenido simbólico de los poemas remitía a una cultura celta ante todo y, como acabamos de ver, romana debido a ciertas influencias. En el siglo XI, la figura de Arturo aparece en la *Historia Brittonum* de Nennius como un *dux bellorum*, llamado Arturo y que fue solicitado por el rey Vortiger para hacer huir a los Sajones de la isla. Nennius cuenta dos leyendas locales que remiten a Arturo : la primera es una marca en un megalito del perro de Arturo cuando perseguía a un jabalí, la segunda es el lugar de la tumba de su hijo Amr, que se encuentra cerca de la fuente de Lamber ( Hereford-shire). Por fin Arturo aparece mencionado en algunas vidas de Santos como en *Vita Sancti Cadoci*, en este relato Arturo es un combatiente valeroso y a veces tiránico. Así pues, estamos lejos del ideal caballeresco de Geoffroy de Monmouth<sup>9</sup>. Los *conteors* galeses y bretones difundirán las leyendas de Arturo en las cortes francesas hasta llegar a los oídos de un clérigo de la corte de Enrique II . El mismo Geoffroy de

---

<sup>9</sup> Geoffroy de Monmouth, *The Historia Regum Britannie*, translated by Neil Wright, Suffolk, 1991.

Monmouth se inspira de la obra de Guillaume de Malmesbury (*Gesta Regum Anglorum*, 1100-1125) que presentaba a Arturo como un caballero justiciero, glorioso y cristianizado. Su imagen se alejaba de la de un jefe tiránico. Geoffroy de Monmouth elabora una leyenda más bien histórica en la que cuenta la historia de la dinastía inglesa desde la llegada de Brutus, tataranieta de Eneas, a Inglaterra. La *Historia regum Britannie* es una larga crónica familiar escrita para la corte de los Plantagenêt, en el siglo XII. Geoffroy de Monmouth combina las fuentes históricas de Nennius con elementos completamente folclóricos. Éste se funda a la vez en las leyendas de Hércules, de Alejandro o en los libros bíblicos de Salomón o de David. Comparando la historia de Monmouth, con el resumen anterior, nos damos cuenta de que con Geoffroy se produce el primer paso hacia la cristianización de la leyenda. En efecto en la *Historia*, Arturo (que vive en Carleon) acaba de matar un dragón en el Mont -Saint -Michel. Esto hace que se asemeje mucho a la figura de San Miguel, el arcángel que amenaza un dragón con su lanza. La veneración del arcángel san Miguel en el Cristianismo se basa, en su mayor parte, en lecturas del Nuevo Testamento y adoptando, las que se refieren a él, en el Antiguo. Precisamente en el Apocalipsis se lee:

*"Hubo un gran combate en los cielos. Miguel y sus ángeles lucharon contra el Dragón. También el Dragón y sus ángeles combatieron, pero no prevalecieron y no hubo ya lugar en el Cielo para ellos. Y fue arrojado el Dragón, la Serpiente antigua, el llamado Diablo y Satanás, el seductor del mundo entero; fue arrojado a la tierra y sus ángeles con él."* (Apocalipsis 12, 7-9)<sup>10</sup>

Bien se ve que la lucha descrita en este fragmento hace referencia directa a la lucha entre el Bien y el Mal; Arturo convertido en un nuevo San Miguel representa el Bien en todos sus combates. Hacia 1155, Wace, un canónigo de Bayeux, redacta una nueva versión de la leyenda artúrica, titulada el *Roman de Brut*, dedicado a Aliénor de Aquitaine. Arturo está descrito como un personaje humano, valeroso, generoso y cristiano como Carlomagno. Wace es el primero en mencionar la Tabla Redonda y la mítica Ávalon. El libro de Wace fomentará una creencia que, hoy en día, existe todavía, es la del *mesianismo artúrico*.

El *mesianismo* es una tendencia de la cosmovisión, o la ideología que se relaciona con una particular interpretación de la historia, donde el cambio de un estado en el desarrollo de una sociedad o en un grupo de creyentes será originado por la llegada de un héroe. Este héroe es Arturo, que una vez curado en Ávalon volverá a salvar su país de las diferentes lacras que padece. No obstante, la teoría mesiánica desaparece cuando los monjes del monasterio de Glastonbury dicen haber descubierto las tumbas de Arturo y Ginebra. Este descubrimiento enriquece considerablemente el patrimonio sepulcral de la abadía. Al factor económico, se puede vincular un factor propagandístico impulsado por Enrique II de Inglaterra, quien contó a los monjes que cerca

---

<sup>10</sup> Ver el artículo sobre San Miguel en [http://es.wikipedia.org/wiki/San\\_Miguel](http://es.wikipedia.org/wiki/San_Miguel)

de la abadía estaban escondidas, probablemente, las tumbas de la pareja mítica. La tumba descubierta sirve la propaganda monárquica y a la ideología de cierta clase social.

Un siglo después de Wace, será un clérigo francés quien construirá una nueva versión de la leyenda pero adaptada al gusto de la época. Chrétien de Troyes, que trabaja en la corte de Champagne, describe a través de los caballeros de Arturo, el modelo de una corte aristocrática en la que prevalece el gusto del amor cortés o *fin amor*. Se trata de un amor profundo y verdadero pero fuera del matrimonio. El caballero pretendiente tiene que pasar una serie de pruebas para obtener el amor de su dama ya casada y que pertenece a un rango social superior. El amor es también sinónimo de pasión y de tormento para el caballero. El héroe que más sufrirá los efectos de la *fin amor*, es justamente Lancelot, quien nunca encontrará el Santo Grial . Pero Chrétien da una primera explicación del significado y de la función del Grial. En el *Cuento del Grial*<sup>11</sup>, el motivo del Grial rige toda la historia. Un ermitaño, tío de Perceval, le reprocha su falta de caridad lo que impidió al caballero formular las buenas preguntas en la corte del Rey Pescador. Citemos el fragmento:

*“Et del riche Pescheor croi  
Qu’il est fix a icelui roi  
Qu’en ce graal servir se fait.  
Mais ne quidiez pas qu’il ait  
Lus ne lamproie ne salmon ;  
D’uen seule oiste le sert on,  
Que l’en en ce graal li porte ;  
Sa vie sostiene et conforte,  
Tant sainte chose est li graals.  
Et il, qui est esperitax  
Qu’à sa vie plus ne convient  
Fors l’oiste qui el graal vient...  
(Versos 6417-6428 )*

En este fragmento se menciona el Grial, que transporta una hostia cuyo símbolo es eucarístico. El término Grial es una palabra rara que aparece por primera vez en el *Roman de Alexandre*, versos 1160-1170: viene del latín *gradalis* que designaba un plato de gran tamaño. Pero la conversión del Grial en objeto eucarístico sólo ocurrirá a partir de Chrétien de Troyes. En el siglo XIII, un relato galés, el "Peredur" (*Mabinogion*), cuenta que el Grial llevaba la cabeza de un primo del héroe

---

<sup>11</sup> Chrétien de Troyes, *Le conte du Graal*, traduction de Charles Méla, Lettres Gothiques, Le Livre de Poche, Paris, 1990.

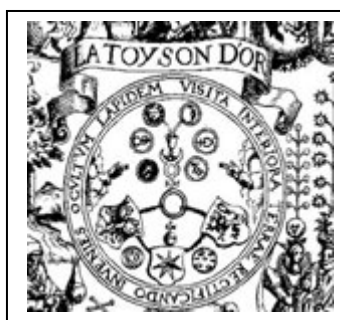
( Perceval o Peredur) que reclamaba venganza. Algunos críticos como J.Marx dicen que la trama estaría más próxima del prototipo céltico. Mientras que Chrétien de Troyes , un siglo antes , prefiere dar un nuevo sentido a la aventura caballeresca, dejando aparte la leyenda de la venganza familiar y prefiriendo una *queste* espiritual.



Grabado del manuscrito de París 12577, *Le Conte du Graal*, Chrétien de Troyes.

Robert de Boron , originario de un pueblo de Montbéliard , es el autor de dos novelas en verso : el *Roman de l'Estoire du Graal* y el *Merlín*. Con Robert de Boron, se identificará al Grial como la copa utilizada durante la Cena. El motivo del Grial se racionaliza y se adapta a la expectativa cristiana con una meta realmente moralizadora. La leyenda del Grial tiene como nuevo origen la transmisión del santo objeto (denominado *veissel* en la novela de Robert de Boron) a José de Arimatea. Esta tradición secular ya se mencionaba en el *Evangelio de Nicodema*. Robert de Boron establece un vínculo meramente cristiano: José de Arimatea posee el cáliz de la Última Cena , entregado por Pilato y en el que recogió las gotas de sangre de Cristo en la Cruz. Pero José es encarcelado y en el calabozo Cristo aparece aportándole el Santo Vaso y revelando el secreto de la sucesión del Grial. Una vez liberado, José instauro el culto al Grial recreando la Última Cena. En una mesa redonda se coloca el Grial y un pescado, y alrededor de ésta, se sientan doce personas además de Cristo, cuyo asiento queda sin ocupar. Más tarde la familia de Bron parte hacia Occidente para esperar la llegada del tercer guardián del Grial y llegan a Ávalon. En el *Merlín* se nos muestra que Uter pendragón ( padre de Arturo) establece una tercera Tabla Redonda con un

asiento vacío: el “asiento peligroso”. Luego, Robert de Boron relata la historia tal y como la conocemos hoy en día basándose en los relatos de Goeffroy de Monmouth y de Wace. Los relatos posteriores a Robert de Boron son numerosos y sólo me parece interesante destacar el de Wolfram von Eschenbach<sup>12</sup> titulado *Parzifal*. Eschenbach era un clérigo bávaro que escribió probablemente su obra en la corte feudal de Turingia (1155-1217). Parece inspirarse en otro escritor de origen provenzal, Kyot. La originalidad de Wolfram von Eschenbach estriba en su reelaboración del Grial, que no es un plato sagrado, que no lleva una hostia sino una piedra preciosa mágica denominada *lapis exillis*. En efecto, el autor bávaro nos remite a una antigua leyenda relacionada con Lucifer. Tras la caída de Lucifer, la piedra fue traída por unos ángeles que la entregaron a unos cristianos por orden de Dios. Caballeros y doncellas castos cuidaban de la piedra y, sólo el Rey del Grial podía casarse con una mujer designada por el Grial mismo. Parzifal, el héroe, se presenta como un rebelde ante Dios que finalmente va a cumplir su destino. De la misma forma encontramos una figura equivalente en las novelas de Chrétien de Troyes. Pero en la obra de Chrétien de Troyes, el caballero Galaad nunca se rebela contra su destino, sino que lo cumple desde el primer momento. El personaje de Perceval ya existía en *El Cuento del Grial* pero era más bien un personaje que fracasa en su búsqueda del Santo Objeto. Wolfram von Eschenbach vuelve a ennoblecer al personaje de Parzifal, pero de manera ambigua. La referencia al Grial como piedra mágica es el fruto de una tradición esotérica que nos lleva a pensar en la famosa piedra filosofal.



### Herencia esotérica:

---

<sup>12</sup> Wolfram von Eschenbach, *Parzifal*, Siruela, 1999.

En realidad existen dos leyendas de la herencia del Grial. La primera remite a la llegada a Provenza de José de Arimatea con Lázaro y Sarah, a la que algunos llaman María Magdalena. Tenemos ciertas pruebas del paso de estos protagonistas históricos por el Sur de Francia( sólo hay que ver las referencias a Lázaro en Marsella, a Máximo en Sainte –Maxime o a María -Magdalena en Sainte-Baume). José hizo partió de Bretaña hasta Glastonbury, que sería la mítica Ávalon y donde podemos leer en la tumba de Arturo descubierta por los monjes: “*Hic iacet sepultus inclytus rex Arthurus cum Wenneveria uxore sua secunda in insula Avalonia*”. Desde la primera mitad del siglo XIV se presenta a José de Arimatea como el antepasado directo de Arturo y evangelizador de Inglaterra.

Otra leyenda más lejana desde un punto de vista geográfico, cuenta la historia del Santo Grial como el tercer ojo de Shivá en la mitología India. La piedra sería la famosa esmeralda caída de la frente de Lucifer y que simbolizaría al Espíritu y al Conocimiento. El último caballero Titurel, guardián del Grial en la India, mandó construir, en la cumbre de la montaña Salvat, un santuario para el Santo Objeto. Después de la muerte de Titurel, su hijo Anfortas se encargará de la tarea pero comete pecado y el Grial pierde todos sus poderes mágicos. El cáliz permite al hombre liberarse de ciertas “coacciones” terrestres y tiene dos aspectos. El primero es el del divino cáliz que recibe la sangre de Cristo, el otro es la esmeralda caída de la frente de Lucifer que hace directamente referencia al despertar espiritual de la conciencia individual y al acceso a una identidad perdida, que sería la consecuencia de una transformación interna al contacto con el Santo Objeto. Se trata de una *queste* iniciática.

El verdadero tesoro no es el vaso mismo sino lo que contiene. Pero la Iglesia nunca reconoció abiertamente el valor simbólico del Grial, ni como objeto divino, ni como reliquia.

Para el conjunto de los cristianos el Grial representa la pasión de Cristo y su sacrificio mientras que para otros, como Wolfram von Eschenbach en su tiempo, piensan ver en él un perfeccionamiento interno. Actualmente autores como Laurence Gardner, en Inglaterra, relacionan el Grial con la descendencia de Cristo, dando al objeto una nueva significación. De allí proliferan las leyendas como la de los Cátaros que escondieron el Santo Objeto en una cueva de Francia para protegerlo de los heréticos que, según ellos, formaba la Santa Iglesia Apostólica. El Santo Vaso se encuentra en la cueva de Sabarthez, un refugio perfecto evocado en el *Parzifal* de Eschenbach. Otro historiador y arqueólogo, Otto Rahn<sup>13</sup> escribió una obra sorprendente: *La Cruzada contra el Grial*. Relata cómo nazis hicieron excavaciones en los alrededores de la cueva de Sabarthez. Un rumor local cuenta que, durante el cumpleaños de los setecientos años de la caída de Montsegur, el 16 de marzo

---

<sup>13</sup> Otto Rahn, *Croisade contre le Graal (Kreuzzug gegen den Graal, die Geschichte der Albigenser, 1933)*, prófácé par René Nelli, Éd. Philippe Schrauben, 1985

de 1944, un avión alemán inscribió con fumígenos una cruz céltica en el aire. Ya se conocía el interés de Hitler por el Grial, hasta preparó un lugar para esconder la copa sagrada en el castillo de Wewelsburg, un lugar en el que se reconstituiría la Última Cena con doce oficiales previamente seleccionados. Pues el tema del Grial es universal.

Acabaré mi artículo refiriéndome a un gran escritor esotérico: Pierre Ponsoye<sup>14</sup>, cuyo libro se titula: *El Islam y el Grial*. El libro se inspira en la tradición sufí de Oriente que los *troubadours* o *bardes*, con sus cuentos, llevaron a las cortes europeas. La palabra sufí viene del árabe “el-soufiya” que significa el que cumplió con su propia espiritualidad y que ha alcanzado la *Vía Iniciática*. En el mundo islámico lo que separa Dios o Allah es el *Qâf*, una montaña simbólica que podría representar la Kaaba. Esta Piedra Negra llevada por el arcángel Gabriel simboliza la *queste* de cada peregrino musulmán, tal un Santo Grial. La peregrinación musulmana sería, en este sentido, otra búsqueda del Grial que reúne a Oriente y Occidente en la antigua tradición del Misterio de la Revelación.

Así vemos como el mito de la esmeralda caída de la frente de Lucifer, o tercer ojo de Shivá<sup>15</sup>, y la piedra meteorito de la Kaaba en La Meca, tienen un punto común: las dos son una piedra caída del cielo traída por un ángel. En el caso de la piedra negra de la Kaaba, la tradición islámica nos dice que Abraham, el patriarca hebreo, recibió la orden divina de erigir un templo. Pero aquél no sabía dónde tenía que construirlo, así que Dios le indicó el lugar mediante una nube negra y envió a su fiel arcángel Gabriel. Éste trajo una piedra negra con la que fundaría el culto primitivo de La Meca. Según una sociedad secreta llamada *RosaCruz*<sup>16</sup>, el ángel no trajo una piedra sino una rosa que se transformó en una piedra negra a causa de la presencia de una mujer impura. Probablemente la invención de la escritura dio una nueva dimensión al mensaje esotérico. La palabra o el mensaje sagrado transcrito por escrito parecen mucho más complejos. Existe un mensaje iniciático o una verdad codificada en cada leyenda.

Sin embargo, los mitos primitivos de las tres grandes religiones no cesan de sorprendernos; existe, sin duda, una base indo-europea común que podríamos relacionar con la filosofía hermética. Como ya se ha dicho anteriormente, el Grial representa la *queste* de sí mismo pero sobre todo la de la

---

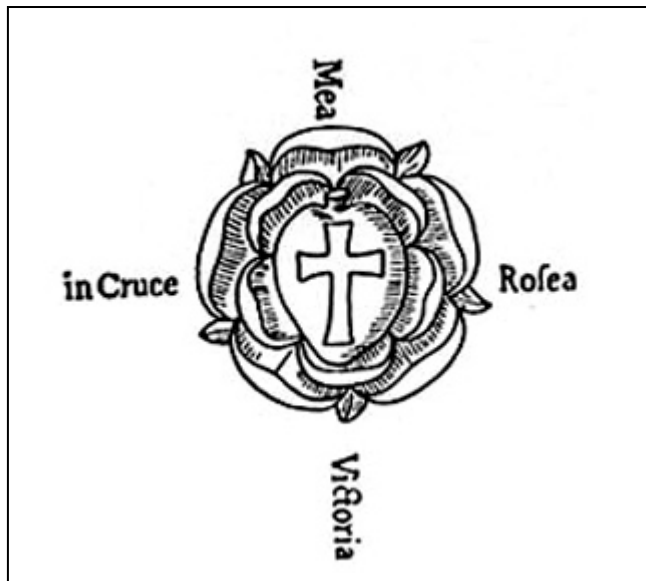
<sup>14</sup> Pierre Ponsoye, *L'islam et le Graal*, Denöel, Paris, 1957 réédité chez Archè-Milano

<sup>15</sup> En el marco del hinduismo, Shivá es el dios destructor en la Tri-murti (‘tres-formas’, la Trinidad hindú) junto a Brahmá (dios creador) y a Vishnú (dios preservador).

<sup>16</sup> El término **rosacruz** se refiere a una legendaria orden secreta que data del siglo XV o del XVII, generalmente asociada al símbolo de la **Rosa Cruz**. Diversas organizaciones esotéricas modernas, normalmente denominadas fraternidades u órdenes, que usan rituales relacionados con la francmasonería se reivindican herederas de la legendaria Orden Rosacruz del siglo XVII.

La Orden Rosacruz fue fundada, según ciertas leyendas, por Christian Rosenkreuz, caballero del siglo XV.

inmortalidad. Este propósito podía cumplirse con la lectura de los siguientes libros antiguos: *El Libro de Henoch*<sup>17</sup> y *El rollo de Thor*<sup>18</sup> que los griegos solían llamar “Hermes Trismegisto”. Se atribuyó a este mismo Hermes el famoso libro de la *Tabla de Esmeralda*<sup>19</sup>, una obra esencial para los alquimistas, directamente inspirada en los textos sagrados de Egipto. Y, en efecto, el alquimista está buscando algo más sutil que una piedra o un metal. La gran búsqueda sería la de librarse de sus coacciones terrestres.



El objeto simbolizado por el Grial permite un nuevo nacimiento, una resurrección o una metamorfosis del espíritu llevado a cabo por el *Grand Oeuvre*<sup>20</sup>. Por cierto, sólo una elite podía emprender la *queste* del Grial, tal que un Galahad o un Parzifal, (más recientemente Paolo Coelho hizo resurgir el tema con su famosa novela *El Alquimista*). La *Tabla de Esmeralda* es la clave para entender la unidad del mundo y su equilibrio pero antes, el hombre debe conocerse a sí mismo y luego entender el mundo en un pensamiento inductivo. Finalmente, haría resaltar el hecho de que *La Tabla* de Hermes Trismegisto hace pensar en la Tabla Redonda de los libros artúricos. No todo es casualidad en este mundo y la fascinación engendrada por la *materia de Bretaña* es infinita. Las tradiciones ancestrales fueron transmitidas oralmente, primero por los magos y luego por los druidas hasta que la escritura las fijase. Uno de ellos desempeñó el papel de *trasmisor* y forzosamente de *trasladador* en la tradición artúrica. Sería Merlín, personaje ambiguo que

<sup>17</sup> Libro que forma parte de los textos apócrifos.

<sup>18</sup> Es el Dios de la Sabiduría.

<sup>19</sup> O *Tabula Smaragdina*, de origen egipcio pero traducido en latín, el texto se atribuye a Hermes Trismégiste, la leyenda dice que el autor anónimo lo escribió sobre la esmeralda caída de la frente de Lucifer, el día de su fracaso.

<sup>20</sup> *Opus Magnus* en latín, realización de la piedra filosofal.

enloquece en la obra de Geoffroy de Montmouth hasta que éste se retira del mundo y transmita la tarea de guiar y ver el porvenir a su hermana. Pero Merlín tuvo poco que ver con el Grial ya que probablemente es el fruto de una tradición popular céltica.

La visión cristiana de Chrétien de Troyes deja de lado la figura de Merlín y la del rey Arturo. Los verdaderos protagonistas no son los héroes míticos como el rey pero sí lo son los caballeros, nuevos profetas de una leyenda pagana adaptada al gusto de la época. Además, los caballeros aparecen como personajes más humanos en lo que concierne su forma de actuar, ya que se enfrentan a una vida llena de altibajos. Desde luego, a lo largo de los siglos, la *materia de Bretaña* se racionalizó pero no perdió su encanto, lo que nos hace creer todavía que en la vida nada es casualidad; cada uno busca su Grial y atraviesa tormentas sin saber si, un día u otro, será capaz de alcanzarlo<sup>21</sup>.

*- Fin -*

### Fuentes bibliográficas:

- **García Gual Carlos**, *Historia del rey Arturo y de los nobles y errantes caballeros de la Tabla Redonda*, Biblioteca Artúrica, Alianza Editorial, Madrid, 2003.
- **Delcourt Thierry**, *La Littérature Arthurienne, Que sais-je ?*, PUF, París, 2000.
- **Kapf.H et alii**, *Les Grands Mystères de l'Histoire* (revista), « L'Enigme du Graal », París, 2008, pp7-40.
- **Geoffrey de Monmouth**, *Vida de Merlín*, Edición Siruela, Madrid, 1986.
- **Geoffrey de Monmouth**, *Historia Regum Britannie*, Suffolk, 1991.
- **Denis Hüe et alii**, *Enfances Arthuriennes*, Medievalia, Orléans, 2006.

---

<sup>21</sup> Hoy en día, las recientes investigaciones acerca del Grial son sorprendentes como la última conferencia del profesor perpiñanés, **Michel Adoher**, titulada *La quête du Graal*.

« Le Graal. Depuis Chrétien de Troyes jusqu'à Dan Brown, depuis le Conte du Graal jusqu'au Da Vinci Code. Voici huit siècles que la littérature occidentale brode inlassablement sur le mythe du Saint Graal, source inépuisable d'authentiques chef-d'oeuvres et de modernes "best-sellers". L'Europe médiévale témoigne précocement de cet engouement pour le Saint Graal qui s'exprime à travers la diffusion de la littérature arthurienne en langue d'oïl et des romans bretons aux quatre coins du continent. "La quête du Saint Graal" constitue une oeuvre majeure de la littérature française et universelle. Ce roman religieux et mystique du premier quart du XIIIe siècle, conte les aventures héroïques des chevaliers de la Table Ronde partis à la recherche du Saint-Graal, entreprise que seul Galaad, le fils de Lancelot, parviendra à mener à bien. C'est au terme d'une véritable enquête policière qui l'a amené à mettre la main sur le manuscrit français que l'adaptateur catalan avait sous les yeux, et après en avoir minutieusement confronté le texte à la version catalane, le conférencier a pu démontrer que la *Storia del San Grasal* est une subtile adaptation franciscaine du modèle français. »

Journal de *L'Indépendant*, vendredi 10 octobre 2008, p 25.

# TABVLA SMA- RAGDINA HERMETIS TRIS- megisti *ϕι ρημικη*. Incerto interprete.



Erba Secretorū Hermetis, q̄ scripta erāt  
in tabula Smaragdi, inter manus eius in-  
uenta, in obscuro antro, in q̄ humanum  
corpus eius reperiū est. Verū sine men-  
dacio, certū, & uerissimū. Quod est infe-  
rius, est sicut q̄d est superius. Et q̄d est  
superius, est sicut q̄d est inferius, ad p̄petrāda miracula rei  
unius. Et sicut oēs res fuerūt ab uno, meditatiōe unius.  
Sic oēs res natæ fuerūt ab hac una re, adaptatiōe. Pater  
eius est Sol, mater eius Luna. Portauit illud uentus in  
uētre suo. Nutrix eius terra est. Pater omnis telesmi to-  
tius mūdi est hic. *Vis eius integra est*, si uersa fuerit in  
terrā. Separabis terrā ab igne, subtile à spisso, suauit̄ cū  
magno ingenio. Ascendit à terra in coelū, iterumq̄ de-  
scēdit in terrā, & recipit uim superiorū & inferiorū. Sic  
habebis gloriā totius mundi. Ideo fugiet à te omnis ob-  
scuritas. Hic est totius fortitudinis fortitudo fortis, qua  
uincet omnem rem subtilem, omnemq̄ solidam peno-  
trabit. Sic mundus creatus est. Hinc erunt adaptationes  
mirabiles, quarū modus hic est. Itaq̄ uocatus sum Her-  
mes Trismegistus, habens tres partes philosophiæ toti-  
us mundi. Completū est, q̄d dixi de operatiōe Solis.